



現代學生唱歌集

陳彭壽編

上海文華美術圖書公司印行



上海图书馆藏书



A541 212 0010 9182B



題 卷 首

這原是若干時間前的一回事，當我剛編成這本冊子的時候，正跨出了一個藝術專校之門。在那辰光，我頗私心自喜，以爲藉此亦可作一箇小小的紀念。——並且也會承陳抱一梁得所兩先生設法去出版過；至於怎的會耽延到現在的原故，委實連我自己也似乎有些兒矇矓了。

去歲秋間爲了職業的牽連，得有滬上重臨的機緣。工畢餘暇，偶而忖到往日擱住尙未完成的一番工作，頓時感着髣髴有一顆彈丸壓在心坎底深處又反覆地活躍了起來。

正要預備着手其事底當兒，真是夢想不到素稱「安樂宮」的上海，竟會鬧出亂子來了。男男女女，東奔西逃，忙着不開交的去避難還不遑，那裏還有閒情雅興來「高歌一曲」呢？！所以只好將稿件重番束起，請牠安安穩穩地睡進書櫥裏，暫時地給牠一個靜心養息的機會。

現據消息的傳報，說是「滬戰結束」了。於是便將牠邀出重幃，經了一度的整理，總于居然姍姍地出來與人世見面的了。——至於其內容如何，這也毋許另加嚙嚙的；且留着讓給親愛的同好們，自己彈彈唱唱，親歷地去領略和體味牠的情韻吧！

在此，我該謝謝張亦菴先生爲我校訂，並給予不少的幫助。錢君匋先生替我作封面，令本書生色不少，使我着實忘不掉以上諸先生的好意。

一九三二年，陳彭壽於靈院。

目次

	Page		Page
快樂之鄉	4	惜別	25
一年好景	6	思家	26
歌舞	7	踏踏踏	28
飄零	8	秋聲	30
遊子吟	9	衣	30
燕子	10	田家	31
秋雁	11	樵夫	32
菊	12	秋容	33
秋月	13	菊花	34
夢	14	送君	34
聞燕	15	送別	35
秋夜	16	戰士悲歌	36
賣花女	17	隋堤柳	37
鳥兒	18	秋夕	38
天風	19	日日日	38
遠行	20	登	39
夜	21	黃昏到了	40
鶯	22	關山月	41
落花	23	五三國恥	42
留別	24	曉	44

Modern Student Songs



P. S. Chen

Wen Hwa Fine Arts Press, Ltd.

SHANGHAI, CHINA



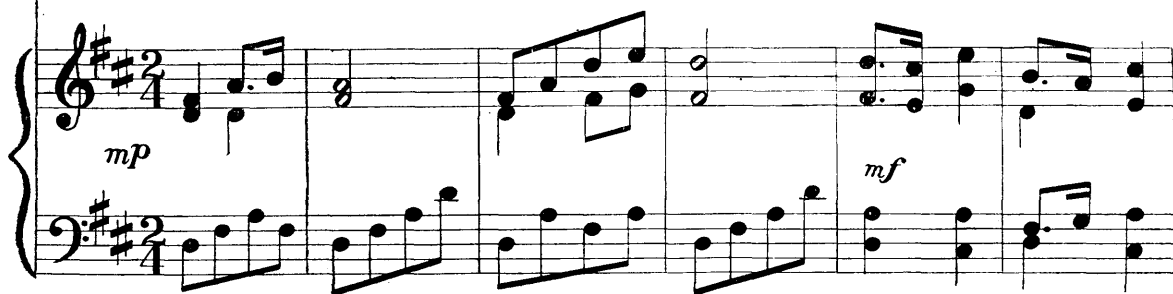
快樂之鄉

Allegretto

mf

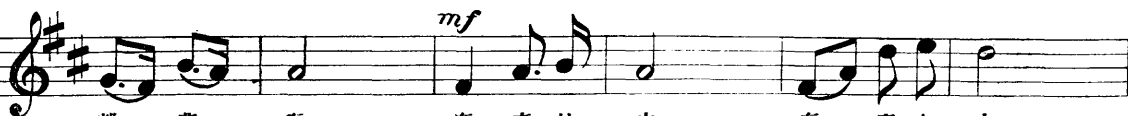


快樂之鄉。快樂之鄉。樂鄉永離

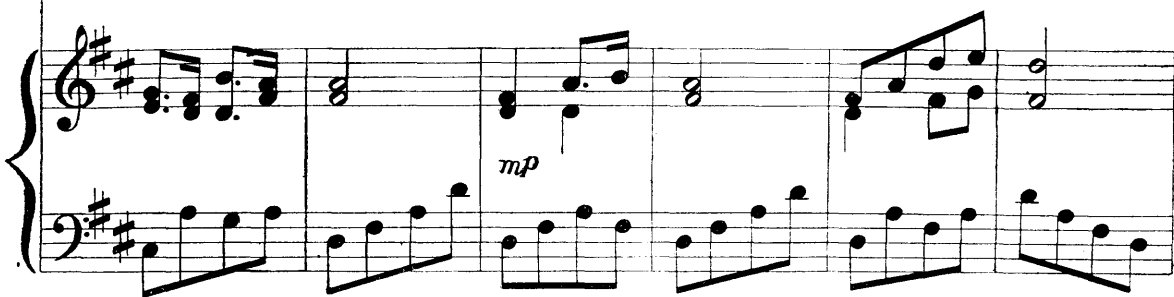


mp

mf



離悲傷！在森林中。在高山。上。



mp

mp *f*

時有琴歌聲悠揚。失意人。絕望人。快來住在此樂

mf

鄉！失意人。絕望人。來住此鄉：你的命可延

mp

f

長！因為這樂鄉，沒有等等悲傷。

一年好景

一年好景·春日獨多·不要輕輕放過·繁
花競放·碧草平舖·春江鴨泛綠波·楊
柳枝頭·鶯聲低啣·送來一片清歌·探
幽訪勝·攀捫藤蘿·趁此日暖風和。

歌 舞

Allegretto

呂伯敏作歌

天 渺 渺 夜 迢 迢 笙 歌 起 燭 影 紅 搖

薄 雲 衣 細 柳 腰 蟬 聲 動 仙 袂 風 飄

歌 滿 處 管 絃 聲 杳 舞 妙 時 滿 座 人 悄

金 樽 倒 環 佩 遙 月 輪 高

飄 零

Andante

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The vocal line is in a single treble clef. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics include 'p' (piano) and 'mp' (mezzo-piano). The lyrics are in Chinese characters.

柳絲難 縮 芳 春。 遍 地 落 殘 英。

， 柔 情 知 在 何 許？ 天 涯 海 角 祇 有 飄 零！

聽 杜 鵑 啼 聲 聲。 對 景 自 傷 心。

蹉 跎 過 了 青 春。 知 否 愛 和 恨？

mf

重重深深。別恨又離情。如烟如夢人生。

mp

沉醉在自然中。俯仰與浮沉！

遊子吟

二部合唱

孟郊詩

慈母手中線。遊子身上衣。臨

行密密縫。意恐遲遲歸。誰

言寸草心。報得三春暉？

燕子

徐蔚林作歌

mf

東風陣陣舞綠楊。燕子雙雙細商量：
桃花片片舞將謝去。三三月春光不久長！

飛去飛去快飛去，面對青山屋簷下。
要飛去尋個好地方。

雕刻美麗畫梁上。要建築。須打樣：

我們還改新樣式？還是舊式樣？

秋 雁

Andantino

褚東郊作歌

The musical score is written in a 6/8 time signature with a key signature of one flat (B-flat). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is written on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line.

當 那 星 稀 月 朗 更 深 人 靜 時 光 忽 聽 得 天 空 鳴 聲 嘹 唳 走 到

院 子 中 央 抬 起 頭 兒 一 望 原 來 是 秋 雁 橫 空 飛 翔 他 們

結 着 伴 侶 趁 着 天 高 氣 爽 從 北 方 一 直 飛 到 南 方 飛 過

新 連 太 行 渡 過 黃 河 長 江 不 怕 什 麼 山 高 與 水 長

菊

Moderato
mf

連朝滿地新霜。東籬花正黃。點綴一鄉秋景。

更不羨春光。洛陽佳種任稱王。轉眼已荒涼。

如此天寒風華。只好讓獨芳。休說天生傲骨。

由來種自強。莫怪淵明雅愛。我亦意傍。

秋 月

趙培基作

秋 氣 爽 兮 白 雲 高 步 明 月 兮 中 宵

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef, both with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The melody is written in the upper staff, and the accompaniment is in the lower staff. The lyrics are printed below the upper staff.

月 華 萬 古 自 相 照 遠 哉 迢 復 遙

The second system continues the piece with two staves. The notation and lyrics follow the same format as the first system.

Cres.
醉 傾 斗 酒 磨 寶 刀 清 光 兮 何 縹 緲

The third system features a dynamic marking of *Cres.* above the upper staff. The notation and lyrics continue the piece.

勸 君 努 力 愛 年 少 似 此 月 長 好

The fourth and final system of the score concludes the piece with two staves and the final line of lyrics.

夢

(鷓鴣天)

姜白石詞

Allegretto

肥水東流無盡期當初不合種和

思夢中來比丹青見暗裏忽驚山鳥啼

三春未綠兩鬢先絲人間別久不成悲誰教

歲歲紅蕖夜兩處沉吟各自知



聞 燕

1 耳 聽 呢 喃 到 畫 檐
 2 天 涯 芳 草 足 勾 留

舊 巢 重 待 絮 泥 添
 烽 火 間 關 特 地 愁

主 人 爲 爾 嫌 春 早
 爲 問 江 南 經 過 處

問 過 花 時 不 捲 簾
 夕 陽 還 見 幾 紅 樓

秋 夜

Moderate

趙培基作

mf

涼 天 如 水 碧 空 晴

十 四 橋 明 月 明 聽 窗 外 冷 蛩 吟 橫 空 孤 雁 鳴 一

聲 聲 似 訴 淒 清 流 螢 明 滅 幾 星 星 梧 桐 葉 落 西 風

緊 爐 香 甌 茗 黃 卷 青 燈 鼓 曲 聊 遣 秋 情

賣花女

Andantino

胡懷琛作歌

The musical score is written in 6/8 time and consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady bass line with chords in the right hand. The lyrics are written below the vocal line.

花 朝 過 了， 清 明 近 了， 賣 花 時 候 春 寒 峭， 賣

花 人 早， 賣 花 聲 俏， 買 花 人 說 花 兒 巧！ 歷

髮 也 要， 簪 釵 也 要， 折 枝 插 入 磁 瓶 好， 剛

剛 春 到， 匆 匆 春 老！ 一 春 賣 却 花 多 少？

鳥兒

mp >

巢 中 鳥 兒 啼 啼 嘍 嘍 嘍 嘍 嘍
 巢 中 鳥 兒 啼 啼 嘍 嘍 嘍 嘍 嘍

巢 中 鳥 兒 啼 啼 嘍 嘍 嘍 嘍 嘍

Rit

巢 外 母 鳥 飛 飛 南 北 又 東 西
 巢 外 母 鳥 飛 飛 南 北 又 東 西

嘍 嘍 巢 外 母 鳥 飛 南 北 又 東 西
 嘍 嘍 巢 外 母 鳥 飛 南 北 又 東 西

p < *mp* <

母 鳥 飛 啣 食 歸 喂 兒 喫 願 兒 肥
 鳥 兒 飛 何 日 歸 兒 日 壯 母 日 衰

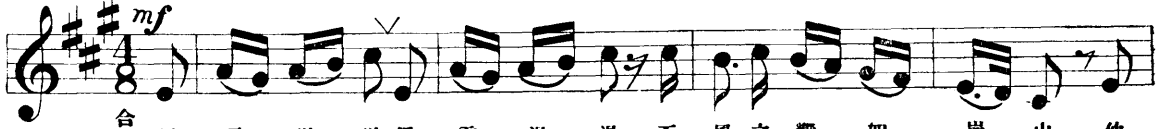
p < *f* < Rit

盼 兒 羽 毛 齊 好 向 青 雲 飛
 區 區 反 哺 心 問 兒 知 不 知

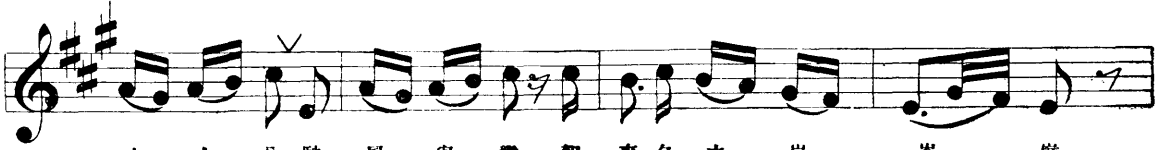
天 風

Allegro

mf



合唱 黑 雲 漫 漫 黑 雲 漫 漫 天 風 之 響 如 崩 山 傾



之 人 兮 馳 風 與 鷺 朝 來 夕 去 崑 崙 巔

高聲部



俯 視 人 環 下 聽 潮 水 聲 淅 淅

低聲部



不 堪 碧 海 青 天 天 邊 無 際 夜 色 寒



黑 雲 漫 漫 天 風 之 響 如 崩 山



遠 行

Moderato

沈乘廉作歌

我 將 遠 行 到 他 方 此 時 老 母 最 忙
游 子 行 行 離 故 鄉 心 頭 無 限 思 量

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are: 我 將 遠 行 到 他 方 此 時 老 母 最 忙 / 游 子 行 行 離 故 鄉 心 頭 無 限 思 量.

P *mf* *P* *mf*
防 飢 爲 我 備 糕 糰 禦 寒 爲 我 縫 衣 裳
願 我 老 母 壽 而 康 願 我 家 庭 安 且 祥

The second system continues the melody with dynamic markings *P* and *mf*. The lyrics are: 防 飢 爲 我 備 糕 糰 禦 寒 爲 我 縫 衣 裳 / 願 我 老 母 壽 而 康 願 我 家 庭 安 且 祥.

門 前 一 疊 珍 重 別 倚 闌 從 此 神 傷
每 逢 郵 便 寄 音 書 先 報 行 人 無 恙

The third system concludes the piece with the lyrics: 門 前 一 疊 珍 重 別 倚 闌 從 此 神 傷 / 每 逢 郵 便 寄 音 書 先 報 行 人 無 恙.

夜

Andante

piano

Voice

1 黃昏已 到 星 兒 高 照：光 兒 微 微 聲 兒 悄 悄
 2 微風穿 樹 烏 兒 穩 住：輓 葉 舖 牀 輕 烟 掛 幕
 3 清涼新 鮮 露 珠 出 現：點 點 滴 滴 草 上 望 掛 濺
 4 青光皎 潔 月 亮 高 揭：遠 近 高 低 一 皆 白

piano

好像守着 來人 睡 覺；孩 兒 安 穩 母 親 微 笑。
 好像表 示明 星 誰 趣；不 到 天 明 不 再 飛 去。
 好像同 窗 爭 誰 豔；閃 閃 燦 燦 天 上 人 間。
 好像真 箇 嬌 娥 走 出；慰 我 世 界 睡 眠 安 適。

易不歸兮 復我林 歸兮 歸兮 鳴

嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶

嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 歸何處兮 水之濱

落花

1 花色深 花色深 怎奈風聲又雨聲
2 落花時 落花時 千紅萬紫浸一池

長者喜 少者曠 一樣看花 兩樣心
先有花 後有實 方無愧為 好花枝

少者曠的好花落 長者容的實結成
後生可畏亦如斯 秀而不實最可嗤

留 別

P

點 然 銷 魂 者 別 而 已 矣

P

應 同 聲 求 同 氣 此 際 聽 歌 賦

F

從 今 神 交 共 契 萬 里 比 鄰 相 期

四 海 丈 夫 志 且 莫 嘆 臨 岐

惜 別

Andante

The musical score is written in 4/4 time with a tempo marking of 'Andante'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady bass line with chords in the right hand. The vocal line is marked with a 'v' (vibrato) and includes several long notes with fermatas. The lyrics are written in Chinese characters below the vocal line.

柳 絲 稀 稀， 柳 絮 飛 飛。

臨 分 時 節 依 依！

殘 歌 聲 悽， 別 淚 淋 漓！

離 亭 芳 草 如 烟。

思 家

Moderato

p

1 我 家 在 天 之 涯 地 之 角 一 別 久 長 !
 2 我 幼 時 嬉 戲 到 大 場 圃 每 趁 斜 陽
 3 我 草 房 有 小 樹 四 面 繞 如 在 眼 眶

嘆 此 身 好 似 個 浮 萍 影 睡 夢 中 常 還 鄉
 招 伴 侶 有 兄 弟 和 姊 妹 共 言 笑 樂 無 鄉
 因 欲 看 那 裏 鳥 飛 上 下 蜂 蝶 同 戀 花 香

Mf

祇 因 爲 叙 天 倫 最 有 趣 春 滿 華 堂 !
 在 童 年 不 覺 而 今 方 知 難 挽 駒 光 !
 又 欲 聽 那 裏 雞 報 天 曉 犬 吠 黃 昏

况田園本來是 很寬廣。早晚獨自思量。
 我倘能見慈 悲老母親。生和死皆無妨！
 這都是故鄉 的好情景。寸衷何日能忘！

f Refrain

看 來 世 上 • 豈 是 冷 淡 • 無 論 到 何 方！

我 終 日 但 覺 得 心 如 箭 • 最 羨 慕 是 帷 房。

踏 踏 踏

1 監 獄 裏 面 枯 坐 着。 想 到 親 愛 的 母 親。 還 想
 2 我 們 一 齊 迎 前 敵。 前 敵 勇 猛 施 攻 擊。 掃 蕩
 3 所 以 在 這 監 獄 裏。 我 們 等 着 救 援 兵。 不 久

到 那 遙 遠 歡 樂 的 家 庭。 不 由 自 主 涕 淚 零。 涕 淚
 我 們 死 了 我 們 一 百 幾！ 我 們 還 未 到 前 線。 已 被
 他 們 要 替 我 們 開 鐵 門。 於 是 枯 眼 變 亮 眼。 於 是

汪 汪 沾 滿 襟。 我 却 依 舊 鼓 舞 同 伴 齊 歡 欣。
 他 們 擄 了 去。 我 們 聽 見 得 勝 歌 聲 四 面 起。
 愁 心 換 樂 心。 大 家 知 道 可 以 回 家 走 一 程。

踏·踏！夥伴向前行去。好呀！他們來了
行去。好呀。好呀！他們

呢！
來了呢！我們搖蕩那軍旗。將要

回到家鄉裏。還我自由重來吸收新空氣。

秋 聲

三部輪唱

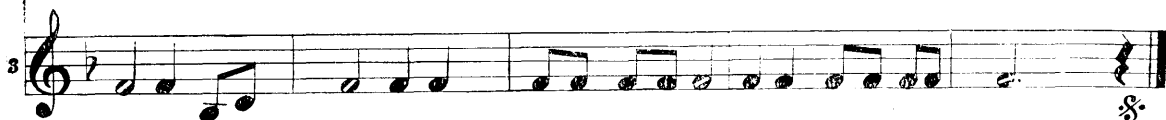
Allegretto



1 小竹梧桐 旁吾屋 颯蕭颯蕭 風入梧桐 過小竹
 2 荒階頽垣 衰草積 嚶唧嚶唧 促織在中 鳴若泣



秋氣蕭深 風如鐵 鐵 掃盡老枯 遍不獨
 夜深月明 人烟歇 歇 秋光如水 寒氣逼



且聽黃葉 落颯颯 颯颯颯颯 蕭蕭 蕭蕭 蕭蕭 蕭
 促織鳴不 息 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶 嚶

衣

二部輪唱



1 採桑養蠶 忍 饑 耐寒 千頭萬緒 一 手 整理



2 綢緞綾羅 翻 新 花樣 拿給人家 做 衣 裳

田 家



南 風 霏 霏 麥 花 落



豆 田 淡 淡 初 垂 角



山 邊 夜 半 一 犁 雨



田 父 高 歌 待 收 獲



雨 多 蕭 蕭 霖 霖 霖 霖 寒 怨



霖 天 婦 公 低 供 頭 爾 愛 良 爾 獨 單 雉

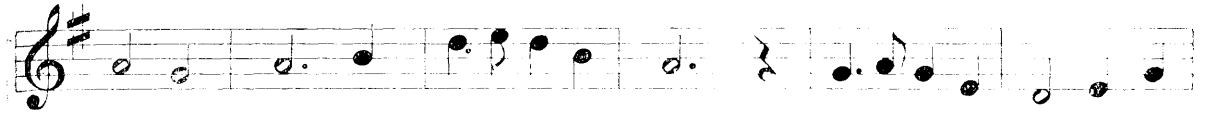
樵夫



是樵夫本色 頭上笠圓如月檐上柴香於



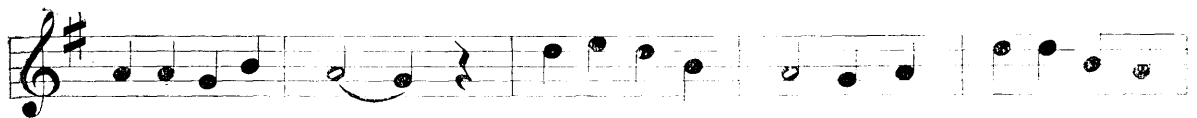
花 荒村牧豎 借山行 水宿路非 遐 最怕是熟



梅 天 氣 日 暮風狂雨 斜 前有窮山 後無村



舍只好 揀箇破寺 危廊免露 宿一宵 罷兒女



家中可望 他 僥倖遇晴 明還要 到城中賣



柴限色 暮雲遮 一個擔兒 再放下

秋 容

褚東郊作歌

Andante



西 風 瑟 瑟 吹 衣 襟 秋 蟲 唧 唧 耳 邊 吟



江 上 蘆 花 白 如 雪 野 外 草 色 黃 如 金



天 公 恐 怕 秋 容 淡 胭 脂 染 遍 楓 樹 林



又 恐 紅 色 太 甜 俗 蒼 松 翠 柏 兼 相 襯



各 色 調 和 深 淺 勻 夕 陽 反 照 爛 如 錦



天 然 一 幅 好 圖 畫 世 上 丹 青 畫 不 成

1 菊花 2 送君

陳曠空作歌

Andante

1 重陽機到已深秋，風風兩兩
2 屢亂堤邊柳絮狂送君一步一心
愁！傷！

菊花開在百君花後，傲骨甘消
留君不住君且去，從此天涯各一
方！

不向朱門求偶，只合荒離相
言一聲魂欲斷，怎禁別淚下
守千行

興來插徧野人頭，澆花一杯酒
願君不負平生志，莫為功名利祿
忙！

送 別

mf

秋 韶 光 易 老。 轉 眼 去 滔 滔。 在
 看 樹 堤 柳 絮 飄 落。 歸 舟 何 處 找？ 望

mf

一 堂 歡 樂。 別 離 是 今 朝！ 不 但
 不 見 連 綿 城 郭。 家 鄉 路 迢 迢！ 莫 把

燕 語 雀 嘲。 試 問 愁 多 少？ 更 眼 前 將
 平 生 懷 抱。 從 茲 辜 負 了！ 君 須 將

夕 照 曠 郊。 馬 嘶 長 道！ 馬 嘶 長 道！
 滿 腔 熱 血。 灑 遍 大 陸！ 灑 遍 大 陸！ *Rit*

戰士悲歌

趙景深譯詩

1 今 夜 搭 篷 在 那 老 地 方， 讓 我 們 來 歌 唱： 唱
 2 今 夜 搭 篷 在 那 老 地 方， 想 起 離 家 時 光： 愛
 3 我 們 厭 戰 在 那 老 地 方， 多 少 勇 敢 兒 郎， 至
 4 今 夜 打 仗 在 那 老 地 方， 許 多 屍 首 在 旁， 有

唱 家 庭， 唱 唱 愛 友 以 釋 我 們 憂 傷。
 妻 握 別， 然 淚 盈 眶 一 聲 再 會 神 傷。
 今 已 經 大 半 死 亡 還 有 些 許 多 受 傷。
 些 已 死 有 些 將 亡 有 些 淚 眼 汪 汪。

許 多 的 心 在 今 夜 都 疲 倦 了， 希 望 快 離 開 戰 場。

許 多 的 心 都 傾 向 正 義 和 真 理， 快 賭 和 平 曙 光。

今夜搭篷，今夜搭篷，搭篷在那老地方。
今夜死亡，今夜死亡，死亡在那老地方。

隋堤柳

1 隋堤柳年深盡衰朽 兩兩風風攀折誰人手 憶南
2 隋堤柳今日何蕭條 三株兩株零落汴河橋 看烟

朝夫子種樹成行 要長條翠纒點綴春光 淮水
濛月暗長堤如故 問夕陽古道隋宮何處 走螿

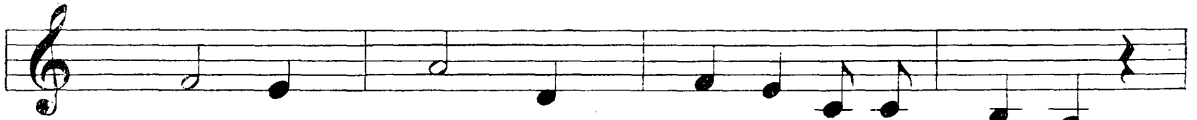
碧黃河黃 一千三百里 綠陰旖旎 旋葉如
火棲暮鴉 任樓臺 畫過眼 豪華亡國

烟絮如雪 要把垂絲 繫住龍舟
恨徒吞嗟 剩幾株楊柳 鑿前車

秋 夕



秋 色 清 明 長 天 無 片 雲
 霜 寒 露 冷 天 街 玉 樓 迴



秋 氣 蕭 森 烟 火 角 聲 暮 城
 雁 影 縱 橫 幾 陣 飛 過 平 林



搖 空 階 梧 桐 影 滿 地 碎 葉 聲
 大 千 界 靜 無 聲 一 輪 月 孤 明



庭 院 沉 沉 一 陣 陣 風 吟 清 興
 漏 盡 更 深 起 幾 處 吟 興

日 日 日

白 香 山 詩

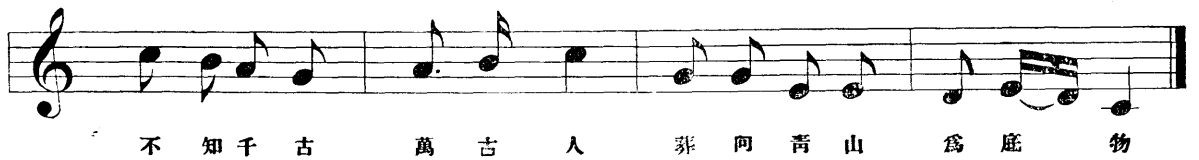
Adagio



日 日 日 東 上 日 日 日 西 沒



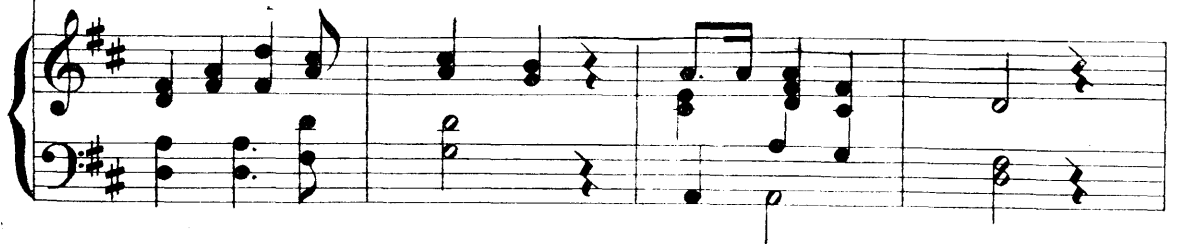
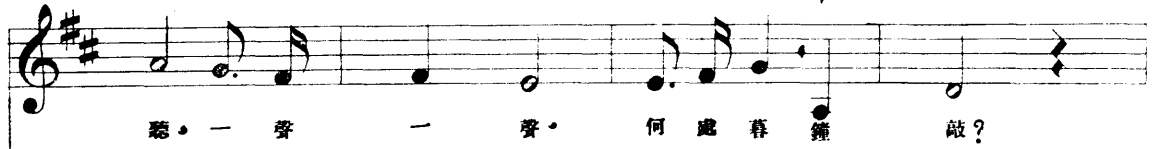
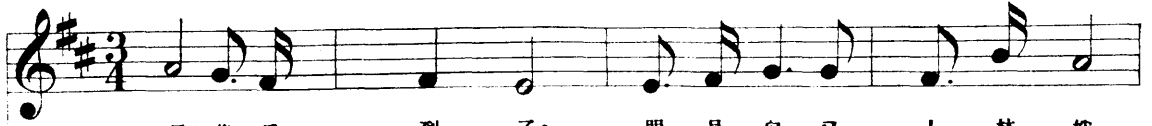
任 是 神 仙 容 也 須 成 朽 骨



螢



黃昏到了



我那塵俗的心胸，正在月光裏洗澡；

我那無定的魂胸，隨鐘聲飄搖。

關山月

Andante

◎ 李白詩

明月出天山，蒼茫雲海間。

長風幾萬里，吹度玉門關。

漢下白登道，胡窺青海灣。

由來征戰地，不見有人還！

五 三 國 恥

朱 因 作 歌 吳 伯 超 作 曲

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *ff* and *f*. The lyrics are written in Chinese characters below the vocal line.

心

傷心傷!軍閥病 狂,損 彼 豺 狼。 五三之役,日人 侵我邊防,殺我 善良,據我魯

疆,其亡其 亡,繫 於 苞 桑, 惟 知 亡 庶 可 不 亡。 家 可 以 破, 五 三

不 可 忘 身 可 以 死, 五 三 不 可 忘! 苞 桑! 苞 桑! 莫 驚 惶, 莫 徬 徨,

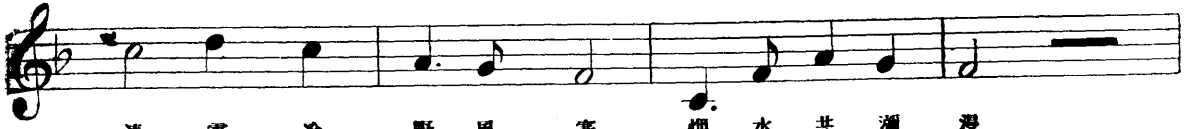
The image shows a musical score for a song. It consists of two staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics written below it. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with slurs. The lyrics are: 聽我 國恥歌，快快起來 殺豺狼！ 毀家營 死到 沙 場！

聽我 國恥歌，快快起來 殺豺狼！ 毀家營 死到 沙 場！

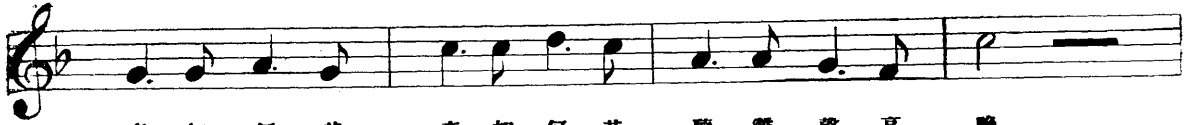
曉



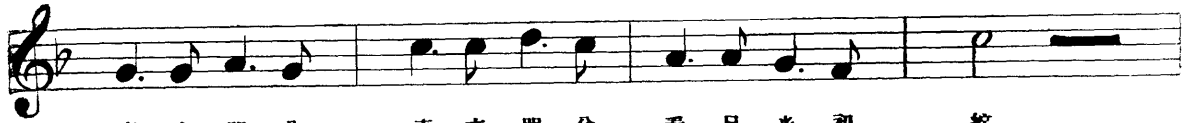
星 稀 雲 淡 月 闌 殘 黯 黯 綠 楊 池 岸



清 露 冷 野 風 寒 烟 水 共 瀾 漫



夜 如 何 其 夜 如 何 其 聽 雞 聲 高 喚



東 方 明 兮 東 方 明 兮 看 日 光 初 綻



把 唇 唇 黑 暗 漂 消 將 睡 魔 驚 散



花 兒 新 豔 鳥 兒 清 宛 人 天 俱 且

中華民國二十一年九月出版

現代學生唱歌集全書一冊定價大洋一元

編者 陳 彭 壽

校者 張 亦 菴

版權
所有
不許
複製

印刷者 上海周家嘴路保定路口
文華美術圖書印刷公司

總發行所 上海棋盤街五馬路口
文華美術圖書公司

經售處 各省大書局

◀ 師導好良之樂音究研 ▶

五線譜
易通表

張亦庵發明

張先生用科學方法製作靈活便利
雖絕不認識五線譜者依法查閱即
可運用自如絕不困難確是學習音
樂的捷徑

價目
精製每幅二角五分
平裝每幅一角五分

音鍵調號
移動表

孫白玉創製

孫先生以初學奏琴的只知道一個C的白鍵可
以作主音(↓)再進一步的或者會使用F白鍵
或者F的黑鍵作主音其實在風琴或洋琴上不
論那一個白鍵或黑鍵都可以當作主音(↓)用
所以每一組琴鍵就可以轉成十二個不同的調
子要知道怎樣轉法只要看一看這個音鍵調號
移動表便明白並且連五線譜也清楚了

價目
精製每幅二角五分
平裝每幅一角五分

文華美術圖書公司出版

上海图书馆藏书



A541 212 0010 9182B

